

ՌԵՍՔԱ ԽԱՆՐԵԹԻՔ ԱԿԷՂԵ ԱՆԻՄՈՒ ՄԻՐ

մաղազալար .

واقف ۲۶ و ۳۳ نومبر، ولو مغازہ نور.

نظور افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئول
فرستادہ بانوسان

፲፮.፩ ያህል ረቀቅ ይቆያል

፲፮. ለ ቅርንጫፍ ጥቅም

ՍԱ. ԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՋ ԿԱՐՇՊԵՏ Յ. ՊԵՆՔԵԱՆ

Մըսըր առաջնորդու Գեոր. Գէորգ Ս.
Վրդ. Իւթիւնեան, մահէլի մէջմուրի-
նէթինէ, վէ Արժ. Դեորգ Ս. Վրդ.
Երէզեան, Երուսաղեմէ միւթէ վէճնիհէն

Իգնիւսէ գօլէրա խասթալըղը զո
հօր իյլէմիշ օլտուզունա տաեիր օլ
րիփահէթլէր, ինճճարի պիր ման

Ճիտութե միւտատարի ուսմամբ իրենտ
մըսթէֆի իրզ. Մէհէմմետ Արթիպ պէշ
վէ-Երնըր տառիւրէի պէշտտիէն Նիւս
լիսսիսթիստանէն թապալարի իրզ. Սէմս
րէնէպ վէ տաթիլիէն Նէպարէթի էվրա
ստապը խիւլէֆապարտտան իրզ. Նիւք
պէլէն սանիւրնընթի միւլէմանի
րիւթ պէշերի թէվիհէ պուշուրմու շոտ.

John H. Johnson

Շուտով տեղաւթրը իմ մէջի տիր քի
 Ինկիթէրբատա իւրանտա մէալիհի լէ
 հինտէ վէ ալէյհինտէ տէկիլ իլլա կլէ
 տըսթըն լէհ ալէյհինտէ պիլի մէսէ
 լէ մէյվուա տուր : Մ. կլէտըսթըն իր
 լանտա մէալիհի հազգընտա բրօթէսին
 թաատիլ նիյէթինի պէնան իմ մէլէ
 իւրանտալլալըն մէյնուն օլմանաճազ
 պարը պէտտիհ իսէ տէ , միւշարիլի
 ելնէ օլ սլապտէքի բրօթէսինի թաթ
 պիգտէն կէքի տուրմանաճազ տըր :

(C-2-2-1-1)

Խոստովի մեղքերէն 1891 թէն. սինտէքի վարտաթիւ 29,044 վէ մէս. րիֆի 26,653 մարգա պալիդ օլուպ, սէրվէթի 40358 մարգ. գըլմէթիւնտէ տիր:

Իմքերթի ճակատէն իտարէյի մեղքերէն 600 մարգ. իթա իյլէտիկի կիպի, բրէնպէր վէ գեվաթը սակրէր վէ պաղը միւսէստէսթ վէ տէ վաթիթի պէլէտիէն ապօնէ օլարագ, պիւրէր մըղտար իւսանէ վիւմէթտէ տիր. լէր:

ԳԱՅՆԻՆԵՏԷ ՀԱՅՏՈՒՏ ԶԷԼՈՎ

Գայսէրիէտէն յուն. 30 թարիթիլէ թարաթըմըգա եագըլըեօր. «Պիք վա գըլթտան պէրու էչգըլալըդ իթմէք տէ օլան Զէլօվ, Գայսէրի ճիւղարնտան ալըլմաեարագ, իճքաեթի չէգալէթ վէ իսպասէթէ տէվամ իթմէթտէ տիր. իսպաս, Բապլուստէն, կէրմիթի ճէվալէ. սինտէն թէք չօք քիլի սօլմագ տա վէ էհայլիթի քիլիլ միւթէգարուր իթմէք տէ տիր. Ախրէն Զէնճի տէրէ գարի. Եհայնէ կիտէրէք, օրատա տաթի էհա. իլիթի պիթթէհայիւ. 250 իրա գատար քարա ճէպլէն ալըպ կիթմիլ տիր. Ծա գիլի մէլըգոմիլի. րէթիլի իլէ պէրա. պէր աթլարա պիլէրէք, ֆիւրաթ իտի. եօր, Նէ թուլթուլուեօր վէ Նէտէ վու. րուլուեօր:

Միլթէսարըլըգա Հասան Թիլսամ բալա հաղթէթլէրի, Զէլօվի չու չէ. գալթիլի իսպաս տալը արմազ, պիլ գալ թալ մաեթիլի յալարագ, չա. գիլի մէրգու մա թաաթ իպէ չըգըպ, հէր քիլմ մէրգու մա սաղ թուլթուլ կէթիլ. րիլ իս 400, վէ Նալընը կէթիլիէն իս 50 իրալի Ումանի. միլթէսարը վիւրէ. ճէլիլի վառ իթմիլ:

Իսմիտ օլուսուր քի, մէրգու մա. գալթիլ չիլէվըգա օլուսարագ, էհայիլ չու չէ. իլիլի եհայի չէգալէթ վէ իսպասէթիլի տէն գոլթիլուր:

ԿՕԶԱՅԻԳ

ԳՕԼԵՐԱԹԻ ԴԷՄ ԳՕԼԵՐԱ

Որուն մարէն կանցնէր թէ կալանէ. րու կաթով սնած տեղացի Տ. Ռոպէն. սոն, իւր արկածալից միայնութեան ժա. մանակամիջոցին, բժշկական դըուլիւսիւր գ օլէրան մանրագնէն ուսումնասիրելով, գ օլէրայի զէմ գ օլէրա մը գտած է իրը միակ և անվրէպիլի միջոց գ օլէրայի գերծ միայն, ինչպէս Պ. Բաթթէօր կա տաղութեան զէմ գտաւ կառաջած թա. րախէն պատուատոր:

Ալդ յիլէալ առողջապահական հրա. չալի գիւտերէն մեր ընթերցողներն չը գրկելու համար, հոս կարգաւ կարտա. տպէնք երեւակայական գ օլէրայի գերծ միայն նկատմամբ, յիլէալ տըթթէօրին տուած պատուէրները:

«Հնոսալտը, կընէ, աղտեղութեան անտիպող աղտոտ անտ մի, ուստի պէտք է ամեն կարելի եղած միջոցն. րով մաքրութիւն պահել»:

Փոխանակ միլիտանտը մարդոց մաք. րութիւն պատուիրելու, աւելի դիւրին է կարծեմք որ միանգամ ընդ միշտ այդ աղտոտ անտը մաքրէին Մոլիէթի դիւ. ցազուր. բայց կերելի որ գ օլէրան ի. րնայաճանախողը չէ, ուստի քնական է որ առաջնութիւնը մարդոց տան էպրիւ. լապի թոռներն, ուստի ամենայն ջեր.

մեռանդութեամբ պարտիք մտիլ ընել հետեւեալ պատուէրներն:

«Նոյնակը տաք ըլլալուն պէտք է մաքրը չափաւոր կերպով կտրել տալ կընէ, և առտու իրիկուն Գոլսէրի ջրով թըլելէ ետք սնտորել»:

Այս հաշուով կիներուն բանը բուրթ է, կամ իւրեանց առաջին պերճանքէն հրաժարելու են, և կամ անվրէպ գ օլէ. րայէ բռնուելու են. Յետոյ ստամոքսի անհանգստութիւն չը պատճառուի հա. մար հետեւեալ կերակրոց Միլիւս առա. ջարկած է:

Առաւօտ, ժամ 12ին, 50 տրամ կաթ. քիլ մը տաքած, մէկ թարմ հաւկիթ հում կամ քիլ եփած, կարմրած հացի բարակ չերտով մը, գաւաթ մը թէյ»:

«Կէսօր, ժամ 3, ապուր մը ըստ հա. ճայց, խորոված կամ խալած միւս մը, մանաւանդ գըլթըրէքի կամ եղան միւս, գալթիլի թանջարեղէն, օգինակ, վա. թաթէն, դըւսմ, ոլու. ևն. մըրեղէն տոնճ, լաւադոյն ևս եփած»:

«Իրիկուն, ժամ 12, մանդէն մը վե. րոյիլիւց պէս, մահալիպի կամ կաթնա. պուր (ուշիմ տըթթէօրը բոլորովին կը մոռնայ թէ իրիկուն ժամը 12ին օդի խմելու ժամանակ է և ոչ թէ ճաշելու)»:

Իրեւ ըմպելիք, կէս գաւաթ գինի, գաւաթ մը Գարագուշադով, կիլիկի. լէրով կամ Սէն կալմիէով խառնուած կերակուրներէ ետք միշտ թէյ»:

Ես անճարակ իրիկուսիւս որ ստէպ արեանս գնով կը ծաղրեմ եղեր այս կարգի բժիկներուն խառնուրդ, հանրու. թեան հետ համոզուած կընամ թէ՝ նե. րելի չէ տըթթէօրի մը անկարելի պա. հանջը հասարակ ժողովուրդէն, որուն ընտանեկան յարկերու մէջ յարդեցան. իր պառակտումներն մէկ կողմ թողնելով,

վաթիլ միայն իր բաւեյանալ բերել բազ. մաթիւ հիւանդութիւններ, որ թէ և իրենց համար չահաւոր ըլլայ իսկ, վնա. սակար է հանրութեան:

Այս տեսակ հրաժարականութիւններ ուրիշ տրեղներ մը չունին. բայց միայն երեւակայական գ օլէրայի տեղ, իրական գ օլէրա մը սերմանել հանրութեան սըր. տին և երեւակայութեան մէջ:

ԲԱՐՈՅԱՐԱՆ

«Հայրենիք» Օրն օրին սկսաւ հասցը. նել կնախդիր և շուտայտ գըլախերա. ո. րոնց ուսումնասիրութիւնն ինչպէս կը. անն իրենք, գեղեցիկ սեւին վրայ կիգ. րնացած է միայն իսկրհաճնին, գրած. նին, երազածնին, կորիկ, թգպուլիկ, մանգ, կամ ըստ քմաց, քիւրէ անուա. զուն, նիհար գեղութիւններ են, ընդհա. րապէս մերկայաբանոց և չառ թանգա. մալ նախախնդ գիրքով, ասոնց համար բարոյական, ընտանի պատու, համես. տութեան յարգ. բնաւին նշանակութիւն չունին:

Այդ թերթին մէջ ապառ համարձակ կը հրատարակեն այն տեսակ նկարա. գրութիւններ որ, ու է ակուսիլ մը, նա մանաւանդ ծանկատանի մէջ, որ ըն. տանեկան բարոյականութեան (ատա. պը ուսումնէն) կեդրոնն է, չը պիտի կարենային համարձակել բերանին անգլալ առնուլ զայն, զիտնալով որ անմիջապէս պիտի արտաբայէին:

Մէզպուրեան էֆ. անցնալ չորեք. չաթթի օրուան պարգեւաբաշխութեան հանդէսին հրաւիրուլ դժբաղդութիւ. նը ունեցաւ ասոնց մէ մին:

Կարճառօտ աստ ցոյց տանք թէ այդ.

Ճօն Գօստէնին րէնկի թէքրա. րէն աթար. վէ անճապ պիւր միւ. ճէգէնէ պէրլէմէթտէ իտի:

Ապալէ Սամուէր տէքրէար օլան չու հալին չիտաթիլի անլաթ. տըրմաթ իսթիտիկինպէն:

— Եֆէնտիլէր, խաղըն կիւ. րիւտիւսիւ կիթտիքէն արթ. մագտա օլուպ, վէ արթըրգա տա պիւսաթէնն տահա գիւտաթ իգտիլապը աղմիլի մուծիպ օլ. մագտէ օլուսուրէստէն, նիւհա եէթ պանա պիւր նէթիլէ վիւրիլ. մէքըր, ինտանիլիթիլի ֆէրայի. ղիւտէն տիր, — տէտի:

— Եվլէթ, Եվլէթ, Եօլէ տիր, — տէտի հաթիմ:

— Եօլլէ, Երէթտէ տօլրու տուր, — տէտի կիւլվէրէօր:

Պունուն իւղէրինէ Ժէֆֆէրի կուվէրէօրին Երնընա կիտէ. րէք:

— Եֆէնտի հաղթէթլէրի, երը մի սէնտէն պէրու պէնտէնիգ պու իլ իլէ մէշոլ պուլուստա. ղուստան, Եկէրիլ Եմը պուլու. լուր իսէ, պիլ վէքալէ քէնտիլ իճրա իտէպիլիթիմ, — տէտի:

— Հայ հայ, հայտէնիլիլի կի. տէլիմ, — Զոթէր կուվէրէօր:

Պունուն իւղէրինէ, վէ հաթի միւտէ րէնի միւնգամ օլուսուր թա. ղապալէ, Գալթարաթ օրատա տէպէլէմէթտէ պըրազարագ, սալսու թէրքէ հաղըլանտըլար:

Ապալէ Սամուէր Ճօն Գօստէնին գ օլթիւզուա կիւտի, վէ մէրդու. ման, ճէսարէթ իւղը պուլուստա. րնըր թէքրաթէն նախհաթ իլ. լէտի:

Վէ Ժէֆֆէրիտէ, միւհրիւմին սաղ գպուստան թուլմագտա օլ. տուրա հալտէ, Եօլա չըքտըլար:

Մաթ պալա վաար օլմաթ իլիլ, եալընը պիւր սուֆատան կիլիլ. մէքըր իգթիլա իթմէթտէ իտի:

Վէ հալիլէտէ մաթպախտան կիլիլէնէք իտի:

Միլթատտան պուլուստա. ղու հալտէ, օճադար կէօրիլմէսին իլիլ, մաթ պալա իլիլ թարաթ. լը պէնագ պլէ չէքիլմիլ իտի:

Տար աղաճը ճիլէթիլիլ արլա. ճաք օլան գաթու, կէրիլ հէնուղ ալըմամըլ իտի, լաթիլ, խաղըն կիւրիւտիւսիւ, արթըգ պիւ. թիւն պիւթիւն եագըլտան իլի. տիլմէթտէ իտի:

Ճօն Գօստէն մաթպախտան կէչ. մէթտէ իլէն, պիւր Եսէրի մէյ. Եուսիլիլիլ հիսս իթմէկէ պալ. լատը:

Ձիւնը պիլարէ, նա՞րը օլուպ. տա քէնտուէր գուրթարապիլէ. ճէքլէր տիր, տէնի տիւլիւնմէք տէ իտի:

Նիհաեթի, ատէթտէն օլուս. ղու իւղը, մէրգուսա պիւր թէք. սիլ իւղէրինտէ օլուսուր հալտէ, պիւր գաթէհ ճին թապիլ օլու. նան իլթէթտէն թէքլիլ իթմի. լէր:

Ճօն Գօստէն:

— Նէ՞ ֆաիլիտիսի վաթ տըր, — տիլէթէք րէտա իթմիլթտէն սոն. րպ Եիւրիլմէկէ պալալտը:

Օլ վաթթ գաթու տուր ալը. տը, վէ օնճ Գօստէն տար աղա. ճէրը իլէ իղտիճամը կէօրիւննէ, Են գիւտաթ Եիւրէքիլ օլանալարա

րը ալըրը, վէ միւհրիլ տէ հէր. քիլմիլ, պիւր բաթա իլէ պիւրտէ ճէլատ եամաղընն գ օլարընն տանալըլ օլարագ տար աղաճ. նա տօղու կէթիլիւտիլէր:

Գալթարաթ մէզպուր սալսու կէլ. տիլիլտէ, Ժէֆֆէրի եալընըգա օրատա պէրլէմէթտէ իտի, Վէ, կէրիլ մէրգուստէ րէնկի աթըպ վէ իւղէրինտէ իսէ Գալթարաթտան գիւտաթ պիւր սարսըլմաթըգ Եսէրի հիւրմ իլթմէթտէ, վէ քէնտիլի. տէ պէլիլ իթմէկէ չալըլմագտա իտի իսէ տէ, տիլգաթ իլթէնէն պիւր ատէմիլ ֆէհմ իտէպիլէնէ. կիլտէ չիւրհէ ճաթիլ տէկիլ տիր:

Գալթարաթ, մէրգուստէ մէզ. քիւր հալիլիլն ասլա ֆէհմիլտէ օլամտըլընտան:

— Նասըլ, հէր պիւր չէյ հա. ղըր մը տըր, — տէնի սիւալ իլ. լէտիլ:

— Եվլէթ, հէր չէյ հաղըր տըր, — տէտի Ժէֆֆէրի:

Գալթարաթ, պուստա տիվարըն է օնիւնտէ վաղ իտիլմիլ օլան պիւր գաւաթէնիլ իւղէրինէ օթուրտու, վէ Ժէֆֆէրի, մէրգուսա:

— Նասըլ, վիւնուտիլիլ հալէա տիլթրմէթտէ՞ մի տիր, Եօգսա կէչտիլմիլ, — տէնի սիւալ իլթմիլ:

— Խալլէ կէրիլ վիւնուտիլմիլ թէ. րմէթտէ տէկիլ տիր Եմա... — տիլէթտէ մէրգուսա Ելիլիլ ալը. նա կէթիլ իտիլ:

— Նէ՞ վաթ տըր, Նէ՞ օլուսուր. սուսուղ, — տէտի Ժէֆֆէրի:

— Պիլմէմ, պալըմտա քէք ֆէնա պիւր աղըրըգ հիւս իթմէթտէ. Եիլմ, — տէտի Գալթարաթ:

— Աճա՛նիպ, — տէտի Ժէֆ. ֆէրիլ:

— Իլթիլմ եանրպ գալթուլ. մագտէ օլուսուր հալտէ, անըմ. տա իսէ պիւր սօուլ լուգ հիսս իլ. լէմէթտէնիլմ, — տէտիլիլտէ պէ. րապէր Գալթարաթ, պիւրտէն պիւրէ պիւթիլն պիւթիլն ֆէնալալա. րագ, պիւր Եսէրի չիտաթիլ իւղը տեղա գալթար, վէ:

— Օֆ, աճապա՛նէ՞ օլուսու. րում, — տէտի, վէ կէրիլ պիւր գալտա ատըմ ալտը իսէ տէ, տիլլէրի տիլթրմէթտէ իտիլ:

Ժէֆֆէրի պուստա կէօրիլմէնէ, — Եֆէնտի, չիտաթիլ տէկիլն արթըգ ալըմըլ օլմալ իտիլիլ, ղիւրա օթուղ սէնտէն պէրու պու. ստանալըն իլիլտէ պուլուստագ. տալընըլ տըր... — տէտի:

— Խալլ, չիտաթիլ ֆէնալըգ, օ սէնիլն պիլտիլիլն հէյճանը տիլ. հալի տէկիլ տիր... պու պալ. գա պիւր հալ տիր... օֆ, օֆ, չիտաթ պալըմ տալիլ աթէլ կի. պիլ եանմագտա տըր... — տէտի Գալթարաթ:

Մէրգուսա պուստա սէօլլէտիլի վաթթ տա արթըգ անագտա տու. րամաղըլընտան թէքրաթէն գա. նաթէնիլ իւղէրինէ տիլլէթտիլ Պու հէնկիւստէ Ժէֆֆէրիլի կէօղէրինտէ մագիւստանէ պիւր մէստէրէթ Եսէրի հուսուլէ կի. տի, վէ Սէն-Պարթէլէմի իսա. թալանէսինիլ գամբանալարտա հաթիլ հալին չալընմաեա պալ. լատըլար:

Գալթարաթ պուստա իլիտիլնէ, քիւլիլ գուվէթիլիլ թօլաեա.

անկուտի ավերան ինչպէս նկարագրած է նոյն նուիրական հանգէսն :

Այս յանձնապատասխան Օրթոդոքսի ըլլալով, միտքը դրած է եղբոր թէ ուրիշ ու է անդ մը Օրթոդոքսի զինանց նըստութեանց հաւատարմող կին չի կայ, սակայն իսկիւ տարի կրնան տեսնելով, պատրանքը փարատուի է մեր Սէվրիի սափրիչին քեռորդոքսն, և յետոյ առանց կարմիր գիտնալու հետեւեալ կերպիւ կը շարունակէ :

«Ուրիշ պատրանք մ'ալ, միտքս դրած էր—վանդի այսպէս երեւակայած եմ միշտ—որ հոն պիտի գտնէի հաւաքածոյ մը թմբուլի կրներու, կորիկ կարմորակ, ալուորիկ որ հնչողութիւն պիտի պատճառեն սրտիդ—ուշադիր եղէք, չեմ ըսեր զգայարաններուդ,—պտղ ապուր... Բայց ո՞վ անբացատրելի վիշտ, իսկիւ տար ալ «սիւրիզէ» կըլլայ, իսկիւ տարի կրնա ալ սկսած է «անէմիք» ըլլալ, «սիւրիզէ», նըստի իրան ունեւալ » :

Ապրիլ, ինչ սքանչելի նկարագրութիւն. վերոգրեալ տողերը կարդալով, փոխանակ պարզեւտարալիութեան հանդէս մարդ-ինքզինքը հասարակաց տան մը սայտին մէջ կարծելով, կը շուարի թէ որն աւելի գեղեցիկ է :

Ն. (Շարունակել)

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՄՆԵՐԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ հետեւեալ բարեգութ տեարք 1892 տարւոյնուէրները :

Ընդ. Խր.

Չորրորդ ցուցակին գումարը 43,402 Մկրտիչ Ալեքեան 864

Եղիա Պէյլերեան	432
Յարութիւն Մուրաթեան	324
Միհրան Յովակիմեան և Եղբարք	216
Գառնիկ Չարդարեան	216
Յովհաննէս Բէլէկեան	108
Օ. և Ս. Պոյաճեան	108
Բարսեղ Դմի	108

(Շարունակել) 45 778

Ի շնորհ ձողաք. Ազգ. Հիմնադրանքի Վան Արեւադի Վան Արեւադի Բ. Կ. ԽՍԹԱՆՊՈԼԻՏԱՆՍՈՒՆ Ս. Յ. ԹԱՇԱՅԱՆ Կ. Պոլսի 1 Յունիս 1892

ՄԵՐԱՅԻՆՈՒՆՏԱՎԱՐՈՒՄ

ԱՆԱԹՈՒՆ ԳՕԼԷՃԻ

Անաթոլիա գոյէճիւնն տողադուն. ճուռ տէրէյի թահսիլիսի, իշպուսեպտ Ձ/16 շարունակի կրներու պաշտեանագ. տըր :

Մէքթէպի մէքթերտէ Օսմանլը, Լըմէնի, Յիւսնըզ, Ինկիլիզ վէ Եռնան իստանբուլ, քեաֆէի ուլուսու քեադիսէ, թապիսիս, հիքէմիսէ, էտէպիսէ վէ մանէվիսէ, սուրէթի միւքէմէյէտէ թէտիս վէ թալիմ իսկիմէյէտէ տըր :

Գոյէճի մէսարիֆաթի սէնէվիսիսի զն առէտ Օսմ. իրասը տըր. Նիհարի (ցորեկոթիկ) օլանլար Ձ/12 իրա թէտէ տիսէ իտէճէյէտէ :

Թալէպէտէն Նիլէյէրի մուսիսէ վագ. թընտան կիս կէլտիլէրի, վէ եալուստ գուտէթիլէրիսի մաֆէվիստէ օլան սընըֆա կիսէթ իսթէալիլէրի էճիլան, սուրէթի միւքիլանտէ իսթիֆատէ իտէմէ օլար, պատէհու տուլուսիսի իսթիսանլարնա տահա գիսատէ էճէմ. միսիսէթ վիսիլէճէկիստէ, քեաֆէի շակիրտանն վագ թը մուսիսէնտէ հազըր պուլունլարը էքիտէն թէնպիս. Լուսուր :

Միտրի ճՕՐՃ Յ. Հէրիֆ

Մէրգիֆուս 5 յունիս 1892

Ի Լ. Ա. Ն

Լ'եգոնովի Լեթէրնասիոնալ սիկուրիտ գումարաններն ընդգրկելու ապօնէյէրի եւտիլէրիսի Օսմանլը չըմէնտըֆէր թահվիլթ Նիւմէրուլը օլանլար, ալըզլարընը թահսիլտարլարա եալուստ գումարաններն իտարէլանէսիսէ, վէ թալարլարտա աճէն. թէլէրէ թէլէտիսէ իթմէլէրի, աքթի հալիստէ, ալաֆ. Օգոստոս 1 էէլիտէսիտէ իտապէթ իտէճէթ իքրամիսիլէրտէն մաքուր գալաճազլարը, վէ պու պապտէ գումարաններն հիշ պիւր իթիլար գապուլ իթմէլէրէ կի ընդգրկելու ապօնէյէրէ իրան զալուր :

Գումարաններն Տէրտարտէթ

Վէքիլ

1892 Յունիս 8/20 Բ. Շէլիֆիս

Կիւպէնի իսան, 26, 27

ՍԱՐԱՄԻՅԵՆԷ

ԳԱՆԱԹԱՎԱՐՈՒՄ

1892 Յունիս 11, սաթ 2 1/2

Նա. Ուսմ. միւսէտէյէտէ սէրի 8

Տիւն ազլամ գալիստը	22 12 1/2
Պու սապահ ալըտը	22 11
Տիւն էն Եիւքսէթ ֆիսաթ	22 13
Տիւն էն ալաղ ֆիսաթ	22 5
Սէրի Ա. Ի. Լ.	51 12
Ս. Պ.	27 50
Ս. Ս.	20 25
Թահվիլթը Օսմանիսի	82 30
Էն Եիւքսէթ ֆիսաթ	82 35
Էն ալաղ ֆիսաթ	82 25
Թահվիլթ	17 20
Շըմէնտըֆէր Փր.	80
Օպիլիտիսի թրամ. գ. ք. Յր.	503
Իսթիլան 8 Կիւնէ Լ. Օ.	225
Ս. Կայա	500

Գոնսլիտ րէքորու
Օսմանիսի Բէքոր
Շըմէնտըֆէր Տէքոր
Յրանդ
Մարգ

ԱԳՈՒՆՈՒՄ

Իսթանպուլ պոնդասը Ի. Լ.	4 30
Սոսիէթէ ժէնէրալ	4 33
Օթ. շանէ է վաթոր	4 18
Գրէտի ժէնէրալ օթոմ. Լ. Օ.	7 30
Թրամվայ	6
Բէլ գ. ք.	16 28
Նոնուս ՅՕՆՏՈՒԱՐԷ	
Իսթիլար 8% Փր.	385
4%	380
Պանդ Նասիօնալ	410
Էօրիս	101

ԱԳՈՒՆ ԳՆԱԹԱՎԱՐՈՒՄ

Օսմ. իր. 100 զշ. տան 7. ք.	
Սիւմ մէճիտիլէյէ	107 39
Մէթալիք	97 30
Պէշիք	102
Ալթըք	102 20
Ինկիլիշ իրասը	110 2
Յրանըզ	87 13
Յոլ	89 20
Գարպոն գալիսիսի	9 4

ԳՈՒՄԱՐՈՒՄ

Լ. տարա	109 30
Փարիս	22 96 1/4
Յիւրիս	10 80

ՏՕԳԻՏՈՐ ԶԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Թէտալի խուսուսի, իլէթի էֆրէնճի-է, վէ ալեթը թէնասիլիսիսի տաեթի, Գալաթատա քէօրիւ պաղը, Նիւմէրոս 5

ՆՈՐ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԵՐԵՎԱՆԻ ԶՈՒՆՆԵՐ

ԱՆԳՂԻՆԵՐԷՆ, ՀԱՅԵՐԷՆ ԵՒ ԹՈՒՐԿԵՐԷՆ

Մ. Գ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ԱՐԱՄԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

Հասարակութեան 34^{րդ} քերթ

րագ, թէրարէն անաղա գալգաթ, վէ
— Հէր նէ հալտէ տէ պուլունսամ, քէնտի սանաթըմը . . . իճ. րա իթմէլիսի, լաքին, Ժէֆֆէրի, կէ՛Լ. քոլթուլուսա կիւ, տիգլէրիս թուլմանտ . . . աման Ալլաճ, նէ՛ օլտու պանա, — տէտի :
— Պիւր գատէհ տահա սիւտ իշմէթ իսթէրմիսիլի, — տէտի Ժէֆֆէրի գալպիստէն զիսատէսիլէ մէմուս վէ մէսուր օլա րագ :

35

Ժէֆֆէրիսի օլթի գատէհ սիւտ կէթիլմէթիլի Բալգ. րագի եւ գալու վէ հա տա րէտտ իթմէլէ վալըթ գալմադ սըզըն, սալոն գալու սու տուր ալըտը, վէ սու ֆուտաքի կալիսիլէր կէլտիլէր :

Հէրնի, Գալգ. րագ, թէքրարէն անաղա գալգ. րագի Նիլէթիլի կէնիստէն Ելնի գալըթիլէրէ գալըտը իսկտէ, իւզէրիստէ հասըլ օլան ֆէնալըզ կիլտիլիսի քէսպի չիտտէթ իլլէմիլ օլտուլունտան միւքէլէտիլ օլամատը :

— Վալըթ թամամտը, — տէտի իսթիլիսիսիստէն պիլի :

Արթը օլադաճը իլլիսի կիւ. վէրնէթ սիւր Բօպէր Մ. . . օլան. տէն կիւլմէթտէն վալ կէլալիստէն պաղգա, հալթիս կէօլլէրիսէ եալարմանա պաղատը :

Աստիլան օլտուլունտա իւզըն :

օրատա հազըր պուլունսան պիւր հաքիմ, Գալգ. րագ, — Իշթի պու տաթի սիլէ թէս. իս իթտիլ, պուլունտան պէօլլէ լաղըմ կէլէն մէսուլիսիսի սիլէ անիտ տիլ, — տէտի :

Գալգ. րագ Ելնիստէն գալգա. մատըլունտան, պաղըլա իշարէթ իտէրէթ գալու իլլէտիլիսի ան լաթտըտը :

Կէրնի ապպէ Սամուէլ, Գալգ. րագի օլանտէ քէլիլիսի պօզլուսընը սըլըր ու հիքմէթիլի պիլմէ տիլիստէն, մէքուսուս քէլիլիլիսի սէպէպիստէն, տէքըտը պուլունտան Նիլէթիլ ու մադստէ պիւր իսալէ կէլիլ չիւրէնիլիլէ, րէնկի լաթտագ, Ժէֆֆէրիսիլիսի Ելնիստէն պաղտը իսկ տէ, Ժէֆֆէրի տէ, իշարէթ իլլէ, գօրգ մամատըր անլաթտըտըլունտան, գալպի րահաթ օլտու :

Գատէհու Ժէֆֆէրի ճօն Գօլ. տէնիլէլլէրիսի արգապիսիս պաղ լատըլը կիլի, տիլլէրիսի տալիլ, եալալ եալալ տալըմ լալպիլիսի կէվէթիլիլիստէ, պիւր գալիլ հալգա կէլիլիսի :

ճօն Գօլտէն պուլարա գար. չըլըզ հիշ պիւր միւսանաթ էսէրի կէօլմէթմէտի :

Օրատա հազըր պուլունտանլար, մէքըլիւր մէլիսէն պաղլարա թօ. գոն. տան գօրգտուլ լաղըլունտան, սալթ ուզաղ տան սէկիլիլ օլմադտա իտիլէր :

Յաղաթ, ապպէ Սամուէլ մէր. գոն. տան եալըլունտան ալըլմամագ. տա իտի :

Ժէֆֆէրի մէքըլիւր մուսմէլէ :

Եի իճրա իլլէմէթտէ իլլէն, պիւր արալըզ սըրաթըն պուլարագ, ապպէ Սամուէլէ, եալալաճաճըգ, — Գալգ. րագ Ելնիստէն քէլիլիսի սիլէ Ելնիստէն, — տէտի :

ճօն Գօլտէն պուլունտա իլլէտէպիլ. տիլիստէն, Ելնիստէն գալպի քէս պիլ իսթիլ իլլէտիլի կիլի, լէհէհէսիտէ քէսպի րէնք իլլէտի :

Պու արատա Գալգ. րագ տուր րա մաեթպ Ելնիստէն տէլիլիլէրէթ, տուտապ լարը արաթըլունտան :

— Օ՛ֆ, աման, հալիմ ֆէնա տըր, զանն իտէրիմ քի, էճէլիմ Եալգալմագ տա՛ տըր, — տէտի :

Մէքըլը հալլէր, թէաթրօ լարտա կէօրիլէ կէլէն մէնգարէ լէրէ մանէնտ պիւր մէնգարէ թէլ. քիլ իլլէտիլիսիստէն, կարտիլիլէր իլլէ կուվէրնէթ, վէ իլլէնի կուվէրնէթ, պիւր պիլիլ Ելնիստէն պաղմանա պաղլարալար :

Ժէֆֆէրի իսկ պու արատա վա. գըթ գաղանագ իսթէտիլիստէն :

— Գօրգաճագ պիւր չէյ Եօգ. տուր, հէր վաղըթ վու գու պուլուր պիւր չէյ տիլ, պէօլլէ իւզէրիստէ կէլիլ պիւր զաաֆ Ելնիլի հասըլ օլտու, լաքին, չօգ. սիւր մէկիլ չիմտի կէլէր, — տէտի :

Պուլունտա իւզէրիլիսի հաքիմ, Գալգ. րագ իսթիլիսիստէն, — տէտի :

— Հալտէ, հալտէ, ալիլիլ, զալըթ իսթիլիլ, քէնտիլիլ թօ. լաեթըլտա, հիման վաղիլիլիլ իլլէ իլլէտըլունտան, գանուսու իճրա իլլէնիլիլ, — տէտի :

Հալպուքի Գալգ. րագ Ելնիստէն իւ.

զէրիստէ տէհէթմալիլ պիւր սի. նիլ չէթիլմէթիլ քէնէսիլիստէ պուլունտագ տէպէլէնմէտէ օլտու. զուլունտան :

— Կէրնի, զալըթ վէ ճէսարէթ իսթ պէրքէմալ տըր, լաքին հալգաթի, գուվէթիլմ Եօգ. տուր, պաղտա տուրմագ լաղըլմ իլլէթիլմալտէն տէկիլ տիլ, — տէտի :

Մէքըլուսու թուլուս գալ. տըրտըլար, գանարէ իւզէլիլիլ օլտուլթուլար, վէ կէրնի կուվէրնէթ տէ ճէպիլիստէն պիւր չի. չէ չըգարաթագ պիւր գօգու գօգ. լաթթը, վէ մէքուսուս վարգու վ. վէթիլիլ թօլաեթագ, իլլէ տէ. ֆա գալգ. մանա չալըտը իսկ տէ, մուվաֆիթագ օլամատը :

Սալպ իտիլիլիսի վաղթիլ եաղ. լալմագտա օլտու, վէ տիլարտա իսկ իլլէտիլիլ քէսիլիլ սապը թիլ քէնէրէթ, կիւրիլիլիլիլիլ տահա զիսատէ արթմագտա օլմատը իլլէտիլմէթտէ պուլունտու. զուլունտան, իլլէնիլ կուվէրնէթ, հաքիմէ իսթիլիլիլիլ :

— Մատամ քի միւքըն օլա. մաեթագտըր, պու իլլիլ պաղգա պիւր կիւնէ թէլիլիլ լաղըլմ կէլմէթտէ տիլ, — տէտի :

— Իլլէթիլիլիլ տէկիլ տիլ, հէր հալտէ պու կիւն գանուսու անքեթմալ իճրա իտիլիլիլ տիլ, — տէտի հաքիմ, Գալգ. րագ անաղա գալգ. մատըր թէլիլիլ իտէրէթ :

Հալպուքի մէքըլուս տա հալգա տէպէլէնմէթտէ օլտուլունտան :

— Օ՛ֆ, միւքըն տէկիլ տիլ, — տէտի :